



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV# : 128.305

VEWL.# : _____

I-171# : Y NO

EXIT VISA# : _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC NGHAN
Last Middle First

Current Address: 110^b Hoa Hung - Q10 - Hochiminh city

Date of Birth: 10-20-1940 Place of Birth: Cho Lon

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant CO
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-15-1975 To 05-08-1984
Years: 09 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN DANH NGOC
Name _____

ESCONDIDO CA

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI HAO		

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HO CHI MINH City, 10th, November, 1984

TO : THE DIRECTOR OF THE OUP OFFICE
131 SCI TIEN SIANG, SOUTH SATHORN ROAD
BANGKOK 12, THAILAND.

SUBJECT : Request for Immigration into the USA concerning
NGUYEN NGOC NHAN former officer off the VN/Central
Intelligence Org.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN NGOC NHAN, residing at 1/10 bis Hoa Hung street, District 10, Ho Chi Minh City, have the honour to submit this application to your office requesting for immigration under the Orderly Departure Program sponsored by the United Nations High Commissioner for Refugees.

Basic Identification and summary of my services performed
before 30th April 1975

Full name	:	NGUYEN NGOC NHAN
Other name	:	Given by the CIA.
DOB	:	October 20, 1940 at Cholon
Family status	:	Married NGUY THI HAC (Feb. 12, 1941)
Address	:	1/10 Hoa Hung Street, District 10 HoChiMinh City, South Vietnam.
Education	:	Faculty of Law - Saigon
last rank	:	Lieutenant (medical Aid Officer) SA Number 60/130.682.

From Aug 1963 - Administrative clerk at the ministry of ~~to April 1965~~ Youth.
April 1965 - employed by the central In tli. Org.
Jan 1966 Mobilized into the RVNAF and attended the 22nd course -
Officer Cadets Thanh Duc Military Academy.
- Also attended the Medical All course at the military
medical school.

July 1967 Graduated and assigned to the 23rd Engr battalion of the 23rd
Inf. Division as chief Medical services.

April 1969 - 30 April 1975 : Being reassigned to the central Intelligence
organization as chief courier office planning section.

Re-education : From June 15, 1975 until May 8, 1984
(Eight years and 11 months)

My closest relatives in the USA are :

NGUYEN NGOC BAU
NGUYEN NGOC ANH
NGUYEN NGOC BANH

Address : 5016 TOWERING OAKS Avenue
Marrero, Louisiana 70072 - USA.

I hope that high priority will be given to my family before
it is too late and awaiting your favourable consideration of my application.
I beg to remain,

Dear Sir,

Respectfully Yours,

Wilk

HO CHI MINH City, 10th, November, 1984

TO : THE DIRECTOR OF THE ODP OFFICE
131 SCI TIEN SIANG, SOUTH SATHORN ROAD
BANGKOK 12, THAILAND.

SUBJECT : Request for Immigration into the USA concerning
NGUYEN NGOC NHAN former officer off the VN/Cential
Intelligence Org.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN NGOC NHAN, residing at 1/10 Sis Hoa-Hung street, District 10, Ho Chi Minh City, have the honour to submit this application to your office requesting for immigration under the Orderly Departure Program sponsored by the United Nations High Commissioner for Refugees.

Basic Identification and summary of my services performed
before 30th April 1975

Full name : NGUYEN NGOC NHAN
Other name : Given by the CIO.
DOB : October 20, 1940 at Cholon
Family status : Married NGUY THI HAO (Feb. 12, 1941)
Address : 1/10 Hoa Hung Street, District 10 HoChiMinh City,
South Vietnam.
Education : Faculty of Law - Saigon
Last rank : Lieutenant (medical Aid Officer)
SA Number 60/130.682.

From Aug 1963 - Administrative clerk at the ministry of ~~to April 1965~~ Youth.

April 1965 - employed by the central In tll. Org.

Jan 1966 Mobilized into the RVNAF and attended the 22nd course - Officer Cadets Thu Duc Military Academy.

- Also attended the Medical Aid course at the military medical school.

July 1967 Graduated and assigned to the 23rd engr Battalion of the 23rd Inf. Division as chief Medical services.

April 1969 & 30 April 1975 : Being reassigned to the central Intelligence organization as chief courier office planning section.

Re-education : From June 15, 1975 until May 8, 1984
(Eight years and 11 months)

My closest relatives in the USA are :

NGUYEN NGOC SAU
NGUYEN NGOC ANH
NGUYEN NGOC DANH

Address : 5016 TOWERING OAKS Avenue
Marrero, Louisiana 70072 - USA.

I hope that high priority will be given to my family before it is too late and awaiting your favourable consideration of my application,
I beg to remain,

Dear Sir,

Respectfully Yours,



Encl :

2 birth certificates
1 marriage certificate photos.
1 copy of my release certificate.

1/10 Bis

NGUYEN NGOC NHAN
1/10 Hoa Hung Street
District 10

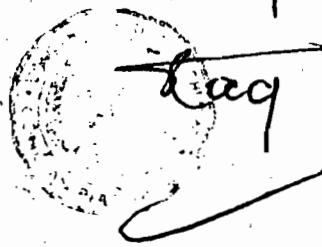
Cơ quan thi hành án

Xác nhận

thanh: Nguyễn Văn Nhâm là
đến - thời điểm này tôi xác nhận:

ngày 11/5/1984

Tuy việc cơ quan: số 21 Q: 10



lao động

CAT 21 Q10

Kính chuyển đổi An ninh Lý
Trí An ninh số giải

quyết

ngày 11/5/1984

TM: BCTT



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

REQUEST FOR DOCUMENTS

Date: 7/21/84

Reference: File No. IV- 128305

Dear Sir/Madam:

BE SURE TO MARK ALL DOCUMENTS AND CORRESPONDENCE TO ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) WITH THE FILE NUMBER(S) LISTED ABOVE. ALWAYS ADVISE ODP AND THE U.S. POST OFFICE NEAREST TO YOUR RESIDENCE OF ANY ADDRESS CHANGES ON YOUR PART; ADVISE ODP ALSO OF ANY ADDRESS CHANGES BY YOUR RELATIVES IN VIETNAM.

Please send us the documents checked below in order to complete the file(s) referred to above. Do not send us documents other than those requested below.

- (1) One certified copy and an exact translation of the ~~original birth~~ certificate (giay khai sinh) of the relative in the United States, showing the names of his/her parents. (See Note B on page 4)
Yourselves
- (2) One certified copy and an exact translation of the ~~original birth~~ certificate(s) (giay khai sinh) of each relative in Vietnam listed below. (See Note B on page 4)

NGUY THI HAO

- (3) One certified copy and an exact translation of the ~~original marriage~~ certificate (giay hon thu) of each relative listed on this case who is married. (See Note B on page 4)

NGUYEN NGOC NHAN and NGUY THI HAO

If any of the relatives in Vietnam were previously married, we need evidence that such marriages were lawfully ended. In support of this, we need one copy and an exact translation of the original death certificate of the previous spouse(s), or one copy and an exact translation of the original divorce decree, whichever is applicable. (See Note B on page 4)

- (4) Copies of ~~pre-1975~~ Vietnamese Identity Cards (ID) (the can cuoc) of the relative in the U.S. and of the relatives in Vietnam who were born prior to 1960, as well as copies of the post-1975 cards

NGUYEN NGOC NHAN , NGUY THI HAO , YOURSELF

(5) ~~Photographs~~ of the relatives in Vietnam for identification purposes.
(See Note D on page 4)

(6) Copy of the I-94 or I-551 (Green Card) of the relative in the U.S., in order for our office to establish the immigrant status of that person.

(7) An original, notarized Affidavit of Relationship listing the relatives who you intend to sponsor.

(8) If you entered the U.S. from Vietnam after 1975, please state the name of the country from which you entered. If you entered under the Orderly Departure Program please indicate case IV number.

(9) If the relatives you are sponsoring worked for the U.S. government or U.S. organizations, please send copies of documents in support of that claim.

(10) If the relatives you are sponsoring worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military, please send copies of documents in support of that claim.

(11) If the relatives you are sponsoring had visited the U.S. and/or went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship, please send documents in support of that claim.

(12) If the relatives you are sponsoring have been in re-education, please send a copy of the re-education camp release certificate.

(13) Please advise us of the present whereabouts of _____

If she is still in Vietnam, we require a notarized statement of consent permitting your children to join you in the U.S.

(14) Please advise us of the present whereabouts of _____

If you intend to sponsor him/her/them, please submit copies of the documents required by our office, i.e. birth certificate, Vietnamese I.D. Card, photo.

(15) Please file a petition(s) (Form I-130) with the Immigration and Naturalization Service (INS) for the reason and person(s) listed on enclosed Form ODP-16 and submit the documents required by our office.

(16) The birth record(s) which you submitted for _____

is/are insufficient to meet ODP requirements because it was/they were issued several years after the time of birth and has/have no registration number/date. Please submit a copy(ies) of the original document(s) or an extract(s) with complete registration data issued at the time when the birth(s) was/were registered.

(17) The _____ which you submitted for _____

is/are insufficient to meet ODP requirements. Please submit a copy of the original document or an extract registered with the civil authorities at the time of birth/marriage.

(18) If the original document(s) is/are unavailable, please explain why and submit secondary evidence (see Note E page 4) to establish the relationship between _____ and _____

(19) Other: _____

NOTE A: MAILING INFORMATION

Documents sent by the relatives in the U.S. to be mailed to:

American Embassy
ODP - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Documents sent by the relatives in Vietnam to be mailed to:

Tổ Công-Tác Việt-Nam
6 Chu-Van-An
Hà-Nội

1199-666-4 -

5/15/86

1986

NOTE B: CONCERNING DOCUMENTS AND PHOTOCOPIES

Vietnamese birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities in Vietnam. If the relatives in Vietnam do not have such documents they should go to the authorities who keep the original records, and request new copies or extracts. We have received enough documents from Vietnam to indicate that nearly all pre-1975 civil registries were preserved.

If you have the Vietnamese documents, please send us legible, certified photocopies. We need to see Vietnamese documents in the Vietnamese language. We require exact English translations of all Vietnamese documents which you are sending us.

Relatives in Vietnam may send documents directly to ODP in Bangkok. They should not send originals but legible photocopies only.

NOTE C: DOCUMENTS TO SHOW EMPLOYMENT/TRAINING WITH THE U.S. OR VIETNAMESE GOVERNMENTS OR U.S. ORGANIZATIONS

The documents requested in Items 9, 10, and 11 could be personnel action forms, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them, along with a brief description of your close association with American programs and policies.

NOTE D: PHOTOGRAPHS

If the photos are irreplaceable and you do not want to lose them, you can have a photographic shop or studio make copies. Please do not send copies made on a xerox or other photocopy machine; such copies are insufficient for our purposes. Write the names and file numbers of your relatives on the back of each picture.

NOTE E: SUBSTITUTE DOCUMENTS/SECONDARY EVIDENCE

Generally, we must have certified copies of documents from local civil authorities in Vietnam, either pre- or post-1975 copies. In some cases, documents may not be readily available. In their absence we will consider other evidence of relationships. Such evidence could include old photographs; certificates from hospitals, schools, or doctors; marriage statements or religious records; other identification papers like old ID cards or old passports; police and residency papers; or family books or family registers, pre- and post-1975. While we will examine this evidence and consider it in reaching our judgment on any case, you must realize it is, for our purposes, only secondary evidence at best.

Sincerely,

44

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Case ID# A# G-28 or Volag #	Action Stamp	DO NOT WRITE IN THIS BLOCK — FOR EXAMINING OFFICE ONLY	
		Fee Stamp	
Section of Law: <input type="checkbox"/> 201 (b) spouse <input type="checkbox"/> 203 (a)(1) <input type="checkbox"/> 201 (b) child <input type="checkbox"/> 203 (a)(2) <input type="checkbox"/> 201 (b) parent <input type="checkbox"/> 203 (a)(4) <input type="checkbox"/> 201 (b) parent <input type="checkbox"/> 203 (a)(5)		Petition was filed on _____ (priority date) <input type="checkbox"/> Personal Interview <input type="checkbox"/> Previously Forwarded <input type="checkbox"/> Pet. <input type="checkbox"/> Ben. "A" File Reviewed <input type="checkbox"/> Stateside Criteria <input type="checkbox"/> Field Investigations <input type="checkbox"/> I-485 Simultaneously <input type="checkbox"/> 204 (a)(2)(A) Resolved <input type="checkbox"/> 204 (h) Resolved	
AM CON: _____			
REMARKS: _____			

A. Relationship IV 128,305

1. The alien relative is my: 2. Are you related by adoption? 3. Did you gain permanent residence through adoption?
- Husband/Wife Parent Brother/Sister Child Yes No Yes No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
NGUYEN	DANH	NGOC
2. Address (Number and Street)	(Apartment Number)	
ESCONDIDO	CA	
(Town or City)	(State/Country)	(ZIP/Postal Code)
SAIGON	VIET NAM	
4. Date of Birth	5. Sex	6. Marital Status
(Mo/Day/Year)	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Married <input checked="" type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced
09/14/56		
7. Other Names Used (including maiden name)		
NONE		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
NONE		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
	A23-839-544	
11. Names of Prior Husbands/Wives	12. Date(s) Marriage(s) Ended	
NONE	NONE	

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

My citizenship was acquired through (check one)

- Birth in the U.S.
 Naturalization

Give number of certificate, date and place it was issued

Cert Nat# 11930917 issued 07/24/85 Marrero, LA

 Parents named Danh Ngoc Nguyen

Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

- Yes No

If "Yes," give number of certificate, date and place it was issued

14a. If you are a lawful permanent resident alien, complete the following:

Date and place of admission for, or adjustment to, lawful permanent residence, and class of admission:

N/A

14b. Did you gain permanent resident status through marriage to a United States citizen or lawful permanent resident? Yes No**C. Information about your alien relative**

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
NGUYEN	NHAN	NGOC
2. Address (Number and Street)	(Apartment Number)	
1/10 BIS HOA HUNG	QUAN 10	
(Town or City)	(State/Country)	(ZIP/Postal Code)
TP. HO CHI MINH	Vietnam	
3. Place of Birth (Town or City)	(State/Country)	
SAIGON	VIETNAM	
4. Date of Birth	5. Sex	6. Marital Status
(Mo/Day/Year)	<input checked="" type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Married <input checked="" type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced
10/20/40		
7. Other Names Used (including maiden name)		
NONE		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
07/15/68 in Saigon, Vietnam		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
N/A	N/A	
11. Names of Prior Husbands/Wives	12. Date(s) Marriage(s) Ended	
NONE	NONE	

13. Has your relative ever been in the U.S.?

- Yes No

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:

He or she last arrived as a (visitor, student, stowaway, without inspection, etc.)

N/A N/A

Arrival/Departure Record (I-94) Number Date arrived (Month/Day/Year)

Data authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-95

N/A

15. Name and address of present employer (if any)

N/A

Date this employment began (Month/Day/Year)

N/A

16. Has your relative ever been under immigration proceedings?

- Yes No Where _____ When _____

- Exclusion Deportation Rescission Judicial Proceedings

INITIAL RECEIPT	RESUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED		
		Rec'd	Sent	Approved	Denied	Returned

C. (Continued) Information about your alien relative

16. List husband/wife and all children of your relative (If your relative is your husband/wife, list only his or her children).

Name	Relationship	Date of Birth	Country of Birth
NGUY THI HAO	Wife	02/12/41	VIEINAM
NGUYEN NGOC THANH	Daughter	02/01/86	— " —

17. Address in the United States where your relative intends to reside

(Number and Street)	(Town or City)	(State)
	ESCONDIDO	CA

18. Your relative's address abroad

(Number and Street)	(Town or City)	(Province)	(Country)
1/10 BIS HOA HUNG, QUAN 10	TP. HO CHI MINH		VIET NAM

19. If your relative's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address abroad in the native alphabet:

(Name)	(Number and Street)	(Town or City)	(Province)	(Country)
	N/A			

20. If filing for your husband/wife, give last address at which you both lived together: From _____ To _____

(Name)	(Apt. No.)	(Town or City)	(State or Province)	(Country)	(Month)	(Year)	(Month)	(Year)
		N/A						

21. Check the appropriate box below and give the information required for the box you checked:

Your relative will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____ BANGKOK _____
(City) (Country)

Your relative is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____ . If your relative is not eligible for adjustment of status, he or she will

apply for a visa abroad at the American Consulate in _____
(City) (State) (Country)

(Designation of a consulate outside the country of your relative's last residence does not guarantee acceptance for processing by that consulate.
Acceptance is at the discretion of the designated consulate.)

D. Other Information

1. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship.

NGUYEN NGOC MAI, NGUYEN NGOC HUONG (My Sisters)

2. Have you ever filed a petition for this or any other alien before? Yes No

If "Yes," give name, place and date of filing, and result.

Warning: The INS Investigates claimed relationships and verifies the validity of documents. The INS seeks criminal prosecutions when family relationships are falsified to obtain visas.

Penalties: You may, by law be imprisoned for not more than five years, or fined \$250,000, or both, for entering into a marriage contract for the purpose of evading any provision of the immigration laws and you may be fined up to \$10,000 or imprisoned up to five years or both, for knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact or using any false document in submitting this petition.

Your Certification

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America, that the foregoing is true and correct. Furthermore, I authorize the release of any information from my records which the Immigration and Naturalization Service needs to determine eligibility for the benefit that I am seeking.

Signature l. h. w. grayer Date 09/06/88 Phone Number (619) 741-7461

Signature of Person Preparing Form If Other than Above

I declare that I prepared this document at the request of the person above and that it is based on all information of which I have any knowledge.

(Print Name)	(Address)	(Signature)	(Date)
--------------	-----------	-------------	--------

Province: SAIGON
District: Second
Village : /
Act No : 13.760

REPUBLIC OF VIETNAM

TRANSLATION

IV 128,305

CIVIL STATUS

EXTRACT FROM THE REGISTER OF BIRTHS FOR THE YEAR 1956

Name of the child : NGUYEN NGOC DANH
Sex : Male
Date of birth : September 14, 1956 at 7:40 hour
Place of birth : Saigon, 171 Co Bac
Father's full name : NGUYEN NGOC LAO
Age : 46
Occupation : Investigator
Residence : Saigon, 223 Nguyen Van Sam
Mother's full name : TRAN THI NHONG
Age : 41
Occupation : Housewife
Residence : Saigon, 223 Nguyen Van Sam
Rank of wife : First rank

Established at Saigon, September 15, 1956
TRUE EXTRACT FROM THE ORIGINAL :

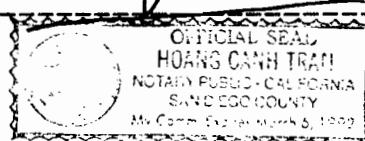
Saigon, April 8, 1972
For the District Chief of the 2nd District
Signed Illegible and Sealed

Fee stamps : \$15.00

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO) SS.

Subscribed and sworn to before
me this 29th day of August 1988.

I, the undersigned, certify that
I am competent to translate from
the Vietnamese language to the
English language, and that the
above is an accurate translation
of the Vietnamese document.



U

THÀNH SAIGON

TÒA HÀNH-CHÁNH QUẬN NHÌ

Số hiệu 13.760

V I E T N A M C O N G H O A

Ô - T I C H

DTH/6b

TRÍCH-LỤ BỘ KHAI SANH

Năm ngàn chín trăm năm muoi sau (1956)

Đã xác minh

Tên, họ姓 dìa nhỏ ... NGUYỄN NGỌC DANH

Phái ... Nam

Ngày sanh ... Mười bốn tháng chín năm mốt ngàn
chín trăm năm muoi sau - 7 giờ 40

Nơi sanh ... Saigon, 171 Cố Bác

Tên, họ người Cha ... NGUYỄN NGỌC LÃO

Tuổi ... Bốn muoi sau

Nghề-nghiệp ... hầm sat viên

Nơi cư-ngụ ... Saigon, 223 Nguyễn Văn Sâm

Tên, họ người mẹ ... RÀN THI NHƯƠNG

Tuổi ... Bốn muoi một

Nghề-nghiệp ... Nội trợ

Nơi cư-ngụ ... Saigon, 223 Nguyễn Văn Sâm

Vợ chánh hay thứ ... Vợ chánh



Lập tại Saigon, ngày 15 tháng 9 năm 1956

TRÍCH-LỤC Y BỘN CHÁNH :

Saigon, ngày 8 tháng 4 năm 1972

QUÂN TRƯỞNG QUẬN NHÌ

QUÂN TRƯỞNG QUẬN NHÌ

EXTRACT FROM THE BIRTH REGISTER - CHOLON

Year : 1940

No : 8134

(SOUTH VIETNAM)

Child's full name : NGUYEN NGOC NHAN
Sex : Male
Date of birth : October 20, 1940 at 17:05 hour
Place of birth : 47 Phong Phu Street
Father's full name : NGUYEN NGOC LAO
Occupation : Police Officer
Residence : Street of Seamen
Mother's full name : TRAN THI NHONG
Occupation : None
Residence : Street of Seamen
Rank of wife : First rank

We, Ton That Hiep, for the Judge of
Saigon Court, certify the authenticity
of the signature of Mr. Nguyen Van Nam,
the Head Clerk of said court.

Saigon, June 23, 1964

For the Judge,

Signed and Sealed

Cost : Illegible

Receipt No : 27211/25

EXTRACT FROM THE ORIGINAL :

Saigon, June 23, 1964

The Head Clerk,

Signed Illegible and Sealed

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO) SS.

Subscribed and sworn to before
me this 29th day of August 1988.

I, the undersigned, certify that
I am competent to translate from
the Vietnamese language to the
English language, and that the
above is an accurate translation
of the Vietnamese document.



REPUBLIC OF VIETNAM

Ministry of Justice

Justice Service in the South
Court of Reconciliation

of SAIGON

No : 20386/HG

IV 128,305

TRANSLATION

True extract from the original copy filed at the
Clerk's Office of Saigon Court of Reconciliation
Date : November 21, 1959
DOCUMENT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE for :
NGUY THI HAO

Nineteen Hundred and Fifty Nine, the 21st of Nov. at 10 hour.
The witnesses as listed below have reported to Nguyen Van Doanh,
Presiding Judge of Saigon Court of Reconciliation, office
located at 115 Nguyen Hue Boulevard, and Pham Thi Mui, Court
Clerk, assistant.

- 1/ Mr. Tran Van Quan
- 2/ Mrs. Nguyen Thi Chau
- 3/ Mr. Nguyen Van Qua

These witnesses have sworn and told only the truth that :
NGUY THI HAO (Female)

Born on February 12, 1941 at Phu Tho, Thua Thien, daughter
of Mr. Nguy Nhu Due and Mrs. Mai Thi Chiu.

And the reason that Mrs. Mai Thi Chiu could not request an
extract of birth certificate is due to the fact that the 1941
Birth Register of Phu Tho, Thua Thien has been destroyed,
according to the letter dated November 12, 1959 of the Head
Clerk of the Court of 1st Instance of Hue.

The witnesses have confirmed the above information, after
listening to Article 16 of the Decree of November 17, 1947
of the Provisional Prime Minister of South Vietnam, Article 363,
and consecutive articles of the Reformed Penal Law, which state
that false testifying could be imposed a fine from VN \$200 to
VN \$8,000 and be jailed from two to five years. Thus this
Document in lieu of Birth Certificate is provided for legal use.

The witnesses have signed before us and the Clerk of Court.

Signed Illegible,

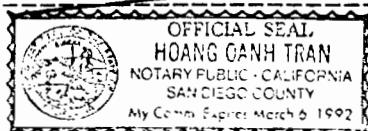
TRUE EXTRACT,
Saigon, September 23, 1965
The Head Clerk,
Signed Bui Quang Nam and Sealed

Cost : \$00

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO) SS.

Subscribed and sworn to before
me this 29th day of August 1988.

I, the undersigned, certify that
I am competent to translate from
the Vietnamese language to the
English language, and that the
above is an accurate translation
of the Vietnamese document.



lll

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI
SAIGON

Lực-sao y bản chánh đề tại Phòng Lực-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 203/6/LG

Ngày 21 tháng 11 năm 1959

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

"GUY-THỊ-HAO"

Năm mốt ngàn chín trăm 59 ngày 21 tháng 11 hời 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là "GUYEN-VAN-DOANH" Chánh-án Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lực-sự.
PHAM-THI-MUI phụ-tá

ĐÁ TRÌNH-DIỆN :

1.— Ông Trần-văn-Quân

2.— Bà Nguyễn-thị-Chau

3.— Ông Nguyễn-văn-Quá

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

- "GUY-THỊ-HAO (Mrs)

Sinh ngày 12-02-1941 tại Phú-Thọ, Thừa-Thiên, con của Ông
"Nguy-như-Duô" và Bà Mai-thị-Chin.-

Và duyên có mà Bà Mai-thị-Chiu không có thể xia-sao-lực
khai-sanh được, là vì Bộ sanh năm 1941 của Phú-Thọ, Thừa-Thiên đã bị
tiso huy, chiếu theo tho đê ngày 12-11-1959 của Ông Chánh Lực-Sự
Tòa So-Tham Huô..-

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh
này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-dịnh ngày 17 tháng 11 năm 1947 của
Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ
Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến
8.000 đồng đã được dọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lực-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỰC-SAO Y,

Saigon, ngày 23 tháng 9 năm 1965

CHÁNH-LỰC-SỰ,

GIÁ TIỀN: 5000

BÌA QUẢNG NAM

REPUBLIC OF VIETNAM
Province, City : SAIGON
District : Third

DUPLICATE OF MARRIAGE CERTIFICATE

TRANSLATION

IV 128,305

No : 670

Name of husband : NGUYEN NGOC NHAN
Occupation : Military person
Date of birth : 20 month : October year : 1940
At : Cholon (NP)
Residence : Saigon, 40/21 Lu Gia Complex, Phu Tho
Temporarily reside at : /
Name of husband's father : NGUYEN NGOC LAO (Living)
(If deceased or living, so state)
Name of husband's mother : TRAN THI NHONG (Living)
(If deceased or living, so state)

Name of wife : NGUY THI HAO
Occupation : Housewife
Date of birth : 12 month : February year : 1941
At : Phu Tho, Thua Thien (TP)
Residence : Saigon, 26 Hoa Hung
Temporarily reside at : /
Name of wife's father : NGUY NHU DUE (Deceased)
(If deceased or living, so state)
Name of wife's mother : MAI THI CHIU (Living)
(If deceased or living, so state)

Date of marriage : July 15, 1968
The couple declares that they will or will not set up an agreement of
marriage : /
month : / day : / year : /
at : /

CERTIFY EXACT DUPLICATE OF
THE ORIGINAL

Ho Chi Minh City, Nov 09, 1984
For the People Committee of Ward 21
The Secretary Officer,
Signed Illegible and Sealed
Fee stamp : 50 xu

EXTRACT FROM THE ORIGINAL

Saigon, August 5, 1968
For the District Chief of Dist. 3
The Civil Status Officer,
Signed Nguyen Phuoc Hoa and Sealed

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO) SS.

Subscribed and sworn to before
me this 29th day of August 1988.

I, the undersigned, certify that
I am competent to translate from
the Vietnamese language to the
English language, and that the
above is an accurate translation
of the Vietnamese document.



ĐỆT-NAM CỘNG-HÒA
Ô - THÀNH SÀI GÒN

TRÍCH LỤC Y BỘN CHÁNH: CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Quận ba

Số hiệu 670

*

TÊN HỘ NGƯỜI CHỒNG

Nguyễn ngọc Nhán

Quân nhân

nghề-nghiệp

sinh ngày hai mươi tháng mười năm mốt ngàn chín
trăm bốn mươi tại Cholon (NP)

cư trú tại Saigon 40/2I cư xá lữ gia Phú Thọ

tạm trú tại

Tên họ cha chồng Nguyễn ngọc Lào (s)
(Sống chết phải nói)

Trần Thị Nhàn (s)

Tên họ mẹ chồng

(Sống chết phải nói)

TÊN HỘ NGƯỜI VỢ

Nguyễn Thị Hảo

Ngôi trại

sinh ngày mươi hai tháng hai năm mốt ngàn chín
trăm bốn mươi mốt tại Phú Thọ Thừa Thiên (FP)

cư trú tại Saigon 26 Hòa Hưng

tạm trú tại

Tên họ cha vợ Nguyễn Như Duy (o)
(Sống chết phải nói)

Mai Thị Chiu (s)

Tên họ mẹ vợ

(Sống chết phải nói)

Ngày lập hôn-thú 15 tháng 7 năm 1968

Vợ chồng khai có/không lập hôn khế

ngày tháng năm

tại

TRÍCH LỤC Y BỘN CHÁNH: T/10

Saigon, ngày 5 tháng 8 năm 1968

Tỉnh: Quận - Trường Quận BA

Viên - Chức Hộ Tịch,

1968

QUẬN BA



Thứ trưởng

NGUYỄN HƯNG HÒA

PEOPLE COMMITTEE
Hamlet, County : /
City, District : 10
Town, Province : Ho Chi Minh

Socialist Republic of Vietnam
Independence-Liberty-Happiness

TRANSLATION
IV 128,305

EXTRACT FROM BIRTH REGISTER

Act No : 124/QH
Register No : 2/86

Child's full name : NGUYEN NGOC THANH

Sex : Female

Date of birth : February 1, 1986

Place of birth : Ho Chi Minh City

Information on parents

FATHER

MOTHER

Name, age,
date of birth : NGUYEN NGOC NHAN : NGUY THI HAO
1940 1941

Ethnic group : Vietnamese : Vietnamese

Citizenship : Vietnam : Vietnam

Profession : / : /

Residence : 1/10 Bis Hoa Hung,
P.21, District 10 : 1/10 Bis Hoa Hung,
P.21, District 10

Name, age and place of permanent resident,
identification of declarant

Extract from the original of
the birth register

Registered on Oct 13, 1986

Date : October 26, 1986

For the People Committee of

For the People Committee of Ward 10

The Bureau Chief Assistant,

The Vice Chairman,

Signed Pham Van Trieu and Sealed

Signed : Truong Tan Bien

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO) SS.

I, the undersigned, certify that
I am competent to translate from
the Vietnamese language to the
English language, and that the
above is an accurate translation
of the Vietnamese document.

Subscribed and sworn to before
me this 29th day of August 1988.



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____
Thị xã, Quận, Tỉnh _____
Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 124/QH

Quyền số 2/86



Họ và tên	NGUYỄN NGỌC THANH		Nam, nữ
Sinh ngày tháng, năm	một, tháng hai, năm một chín tám sáu (1-2-1986)		
Nơi sinh	TP Hồ Chí Minh		
Khai yê cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN NGỌC NHẤN 1940	NGUYỄN THỊ HAO 1941	
Danh tộc Quốc tịch	Việt Nam		
Nghề nghiệp Nơi ĐKKK thường trú	1/16 bis hẻm hùng Pál quận 10		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	Chữ khai		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 26 tháng 10 năm 1986

TM/UBND

Người đóng dấu

PHÓ VĂN PHÒNG



Đã ký ngày 13 tháng 10 năm 1986

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

phó chủ tịch

Trương Văn Biên

PHAN VĂN TRIỀU

From: NGUYEN DAUH
ESCONDIDO Ca

85

To: P. O. Box ARLINGTON
VA 82205. 0635 . .

- VARRY
- 84/11/11

OCT 03 1988

U.S.A

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN NGỌC NHÃN (10-20-1940) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed into the file of NGUYỄN NGỌC NHÃN. The original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: August 23rd 2007

CONTROL

- Card
- Doc.Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

5/6/89 fm



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Ngày 6 tháng 5 năm 1989

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

BAN CHẤP HÀNH T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

CỘ VẤN ĐOÀN Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Kính gửi:

Ông Nguyễn Danh

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyên thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tố long tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng với gia đình muôn rồi Việt-Nam theo chương trình "Ra đi co trát tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cùa xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu định kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiền nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi co trát tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục dáp.

Kính thư,

Ba Khúc Minh Thơ
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Ngọc Nhàn

(ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KEM: (hoàn vẹt Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỘ TỤC:

- Hồ sơ bảo trả IV#, LOI, Exit visa, I-171, GIẤY RA TRẠI
 Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...)
 Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
 Giấy bảo tư (nếu chết trong trại học tập)
 Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...)

*** CÁC THỦ KHẠC:

IV 128305



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 128305

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

NGUYEN

Last

NGOC

Middle

NHAN

First

Current Address 1/10 Bis HOA HUNG District 10

Date of Birth Oct 20 Place of Birth Ho chi MINH City
CHO LON

Previous Occupation(before 1975) LIEUTENANT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15 To May 8 1984

3. SPONSOR'S NAME:

NGUYEN DANH

Name

Address & Telephone

ESCONDIDO CA

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

NGUYEN ANH

brother

NGUYEN BAN

brother

NGUYEN DANH

brother

NGUYEN LANG

sister

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared:

8/14/89

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỘT LỘC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN NGOC NHAN
Last (Ten Ho) Middle (Giuu) First (Ten goi)DATE, PLACE OF BIRTH : OCT 20 1940
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : ✓ Female (Nu) : MARITAL STATUS Single (Doc than) : Married (Co lap gia dinh) : ✓
(Tinh trang gia dinh) :ADDRESS IN VIETNAM : 1/10 Bis HOA HUNG District 10
(Dia chi tai Viet-Nam) T/P HO CHI MINHPOLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) If Yes (Neu co): From (Tu) : June 15/75 To (Den) : May 8/89PLACE OF RE-EDUCATION:
CAMP (Trai tu) : PROFESSION (Nghe nghiep) : LIEUTENANT / Medical Aid officerEDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Date (nam) : APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co) : ✓ IV Number (So ho so) : 128305
No (Khong) : NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tieuMAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 1/10 Bis HOA HUNG
District 10 T/P HO CHI MINH

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :

Dinh Nguyen ESCONDIDO CAU.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co) : ✓ No (Khong) : RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : brotherNAME & SIGNATURE: PAanh Nguyen

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

ESCONDIDO CADATE: 8 Month (Thang) 14 Day (Ngay) 1989 Year (Nam)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH CÁO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LÂN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DŨNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH CÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DŨNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LÂN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Tri Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tiện xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-tri Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Công Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Ho và Tên: NGUYỄN NGỌC DÂN

Địa chỉ: 1444 1/2 30th Street, Washington, D.C.

Điện thoại: (số) 202-342-1200 (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: Ngô Văn

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên liêm: ✓ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tục, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205

TELEPHONE:

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Western Service Center

P. O. Box 73016

San Ysidro, California 92073

IV 128305

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

DANT NGOC NGUYEN

Escondido, CA

NAME OF BENEFICIARY	
NHAN NGOC NGUYEN	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(A)(5)	NO FILE
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
97-88	12-05-88

DATE: 12-05-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- REMARKS.

9. This approval notice also includes the following named individuals :

HUONG NGOC NGUYEN: Classification : 203(A)(5)

MAI NGOC NGUYEN: Classification : 203(A)(5)

: Classification : _____

: Classification : _____

: Classification : _____

I certify that I have compared this copy with its original and it is a true and complete copy.

<u>Wangzhan</u>	DEC 17 1988
Signature	Date
ACCESS (Accredited Agency) Immigration Services 6970 Linda Vista Road San Diego, CA 92111	

Form I-171
(REV. 3/4/82) Y

VERY TRULY YOURS,
Jerry Klos
JERRY KLOS
DIRECTOR
Acting

MM/SII/SDP

HO CHI MINH City, 10th, November, 1984

TO : THE DIRECTOR OF THE QGP OFFICE
131 SOI TIEN SIANG, SOUTH SATHORN ROAD
BANGKOK 12, THAILAND.

SUBJECT : Request for Immigration into the USA concerning
NGUYEN NGOC NHAN : former officer of the VN/Central
Intelligence Org.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN NGOC NHAN, residing at 1/10 Bis Hoa-Hung street, District 10, Ho Chi Minh City, have the honour to submit this application to your office requesting for immigration under the orderly Departure Program sponsored by the United Nations High Commissioner for Refugees.

Basic Identification and summary of my services performed
before 30th April 1975

Full name	NGUYEN NGOC NHAN
Other name	Given by the CIO.
DOB	October 20, 1940 at Cholon
Family status	Married to NGUYEN THI HAO (Feb. 12, 1941)
Address	1/10 Hoa Hung Street, District 10 Ho Chi Minh City, South Vietnam.
Education	Faculty of Law - Saigon
Last rank	Lieutenant (Medical Aid Officer) SA Number 60/130.082.

From Aug 1963 - Administrative clerk at the ministry of to April 1965 Youth.

April 1965 - employed by the central In tll. Org.

Jan 1966 Mobilized into the RVNAP and attended the 22nd course - Officer Cadets Thu Duc Military Academy.

- Also attended the Medical Aid course at the military medical school.

July 1967 Graduated and assigned to the 23rd Inf Battalion of the 23rd Inf. Division as chief Medical services.

April 1969 & 30 April 1975 : being reassigned to the central Intelligence organization as chief courier office planning section.

Re-education : From June 15, 1975 until May 8, 1984
(Eight years and 11 months)

My closest relatives in the USA are :

NGUYEN NGOC BAU
NGUYEN NGOC ANH
NGUYEN NGOC DANH

Address :

Marrero, Louisiana - USA. Tel (

I hope that high priority will be given to my family before it is too late and awaiting your favourable consideration of my application, I beg to remain,

Dear Sir,

Respectfully Yours,

nhan

Encl :

2 birth certificates
1 marriage certificate photos.
1 copy of my release certificate.

1/10 Bis 1400 Hoa Hung Street
District 10, HCM City.

NGUYEN NGOC NHAN



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

Khúc Minh Thủ
Nguyễn Thị Hanh
Nguyễn Quỳnh Ciao
Nguyễn Văn Giỏi
Nguyễn Xuân Lan
Hiệp Lowman
Trần Kim Dung
Trần Thị Phượng

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

Khúc Minh Thủ
President
Nguyễn Quỳnh Ciao
1st Vice-President
Trần Kim Dung
2nd Vice-President
Nguyễn Văn Giỏi
Secretary General
Trần Thị Phượng
Deputy Secretary
Nguyễn Thị Hanh
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

Hiệp Lowman
Nguyễn Xuân Lan

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chinh-Tri Việt-Nam hoạt động bất
vụ lợi, thuận tự xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động
cho việc trả tự do cho tù-nhân chinh-tri Việt-Nam và doan-
tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Công Đồng hưởng ứng hoạt động
của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên.
Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi
tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN NGOC DANH
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) Escandon Blvd 101 (Nha) _____

Tên tù nhân chính trị: Aerothen
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách
nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ứng hộ: _____ (tuy ý)

76

SSSSS.

Wed 1989

16-4-1989

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PAY TO THE ORDER OF P.O. Box 5435 ARLINGTON VA 22205 \$ 12.00

Twelve Dollar Even DOLLARS

SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK

Bolsa & Magnolia Office #0220
8850 Bolsa Ave.
Westminster, CA 92683

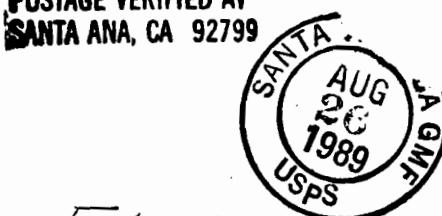
FOR _____

1.

Oanh N Tran

Escudido G

POSTAGE VERIFIED AT
SANTA ANA, CA 92799



TO P. O Box 5435 ARLINGTON VA
ARLINGTON, VA
22205-0635

DAMAGED IN HIGH SPEED CANCELLING
MACHINES. PLEASE ACCEPT OUR
APOLOGY. SANTA ANA, CA 92799

IV 128305